

Z obsahu / Aus dem Inhalt

Hory a lidé: Herbert Meinl: Minulost se nedá vymazat – objeví se znovu
Gebirge und Leute: Herbert Meinl: Die Vergangenheit kann man nicht löschen – sie erscheint wieder..... 4

Ze společnosti a kultury: Osmdesátiny Herberta Götze
Kultur und Gesellschaft: Herbert Götz zum 80...... 6

Ze společnosti a kultury: Zajímavé kulturní a sportovní akce v regionu
Kultur und Gesellschaft: Interessante Kultur- und Sportveranstaltungen in der Region..... 8

Téma Luftu: Pověsti a historická vyprávění ze západního Krušnohoří: Nejdek
Thema: Sagen und historische Geschichten aus dem Westerzgebirge: Neudek..... 9

Historie: Po stopách hospod ve Vysoké Peci a Rudném (2. část – Rudné)
Geschichte: Auf den Spuren der Gasthäuser in Vysoká Pec und Rudné (2. Teil – Rudné)..... 10

Z naší přírody: Rudní bohatství Krušných hor – měď (1. část)
Aus unserer Natur: Der Erzreichtum des Erzgebirges – Kupfer (1. Teil)..... 13

Sport: Lyžařský přejezd Krušných hor oslavil půlstoleté jubileum
Sport: Skilanglauf des Erzgebirges hat 50. Jubiläum gefeiert..... 16

Řozhovor: S hudebníkem, kreslířem a trampem Marko Cermákem
Gespräch: Mit dem Musiker, Zeichner und Wanderer Marko Cermák..... 18

Sport: Zimní pohárek 2018/2019 v Perninku
Sport: Winterpokal 2018/2019 in Pernink..... 21

Z naší přírody: Neznámá tvář Jelení (2. část)
Aus unserer Natur: Das unbekannte Gesicht der Ortschaft Jelení (2. Teil)..... 22

Historie: Obyvatelstvo české národnosti na Nejdecku v meziválečném období (1. díl)
Geschichte: Die Bevölkerung der tschechischer Nationalität im Bezirk Neudek in der Zwischenkriegszeit (1. Teil)..... 24

Sport: Mladí Krušnohorci po roce závodili v Drážďanech
Sport: Junge Erzgebirger haben nach einem Jahr wieder in Dresden gekämpft..... 26

Boží Dar: Karlův běh 2019 se blíží
Boží Dar: Karlslauf 2019 nähert sich..... 27

Historie: Zapomenutá sláva skoků na lyžích na Bublavě
Geschichte: Der vergessene Ruhm des Skispringen in Bublava..... 28

Sport: Hroznatův běh měl zimní premiéru
Sport: „Hroznata Lauf“ hatte Winterpremiere..... 30

Aktuality: Ze života prvního stupně Základní a mateřské školy v Perninku
Aktualität: Aus dem Leben der Grundschule und des Kindergartens in Pernink..... 31

Zaručené počasí: Taková normální zima
Das Wetter: Ein ganz normaler Winter..... 32

Recept měsíce: Strouhák z brambor a tvarohu
Rezept des Monats: Reibedatschi..... 33